

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ετήσια Λέδα 15
Εξαμηνιος 10
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ετήσια φρ. χρ. 20
Εξαμηνιος 12

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Εν τη Α! σελ. ο στίχ. των 10 στίχ. λ. 3
B! 2
Γ! 1
Δ! 0,50

Αι άγγελίαι και αι διατριβαί συμφωνούνται
κατ' άποκοπήν.

Το Γραφεϊον έν τφ Α! τμήματι άρ. 535.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Χ. Α. ΔΑΜΠΡΙΔΗΣ

„ODISSOS“
JOURNAL POLITIQUE — PHILOLOGIQUE

Απευθυντέον: A la direction du Journal „Odissos“ — Varna.

ΣΥΝΔΙΟΚΤΗΤΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Γ. Ο. ΣΚΑΝΑΒΗΣ

ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ

Β!

ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ Ο ΧΟΛΔΕΝ

Καί πάλιν ο Χόλδεν
μαίνεται και πάλιν ο
Χόλδεν ταράττεται...

Αύται αι σκέψεις έπληθον ή-
μιν κατά τα τελευταία γεγονότα
της 'Ημετέρας 'Ελληνίδος Κοινό-
τητος ένταθα. 'Ο Χόλδεν και
τά νευρόσπαστά του' αλλά και τί
Χόλδεν, και τίνα τά νευροσπα-
τά του;

Φαντάσθητε παχυσάρκους και
μεγαλοσχήμους, μορφήν ανθρω-
που έχοντας, να χορεύωσι να
κορδακίζωνται και το χείριστον
να πολινωδώνουν, άπλούστατα δι-
ότι ούτως έδοξε τφ Χόλδεν.

Πολλάκις έσιωπήσαμεν, έρρ ψα-
μεν τον κάλαμόν μας, έχοντες
ύπ όψει το συμφέρον της Κοινό-
τητος, τιθέντες τουτο υπεράνω
παντός, έσιγήσαμεν, ούδαμώς θε-
λήσαντες 'ίνα έλαιον εις την πυ-
ράν χύσωμεν, πλην φεσ! 'Ο Χόλ-
δεν ούδαμώς υποχωρεί! υποχθo-
νίως εργάζεται, βυσσοδομεί και
ουδόλωσι ούδ επί σιγίμην έπιλαν-
θάνεται του προσφιλοῦς αξιώμα-
τος «διαίρει και βασιλεύει».

Εκφρασις ειλικρινούς οδύνης
επί τη οικτρῃ καταστάσει, εις ήν
θέλουσι περιέλθει τά καθ ήμάς
επιβάλλει ήμιν 'ίνα χαράξωμεν
τάς ολίγας ταύτας γραμμάς.

Ουδεις το φῶς έν τη χώρα
ταύτη ιδών δυνάμεθα να φαν-
τασθώμεν ότι το κακόν θέλει του
τόπου άνθρωποι όμως τά πάντα
υπό τον της άργυρολογίας φα-
κόν βλέποντες φιλάτην δέ πα-
τριδα αήν απαρνησάμενοι, ουδό-
λωσ παραδόξον έτι στεροῦνται
παντός οσίου και ιερού, συντε-
λόντες έν γνώσει και έσκεμμέ-
νως ειζόν καταποντισμόν του μι-
κρού μας και κινδυνεύοντος πλοι-
αρίου.

Ανδρες έμποροῦμενοι υπό ζή-
λου και θελήσεως κεκτημένοι δέ
και των απαιτουμένων προσόν-
των προσέρχονται όπως τάς υπη-
ρεσίας των παράσχωσι. Προσέρ-
χονται όπως έμψυσάσωσι ολί-
γην ζωήν εις το έκπνέον σώμα
άμέσως δέ άπτά καθίστανται, τά
υπ αυτών τελούμενα, αυξησις προ-
σόδων, επίθελις ένδελεχής των
των σχολείων και αρχή διοργα-
νισμού των ήμετέρων.

Πλην . . . 'Ο Χόλδεν; δέν ά-
ρέσκουσιν αυτφ ταῦτα και άμ έ-
πος άμ' έργον τά νευρόσπασα έ-
πί της σκηνής. 'Ο Χόλδεν έκτων
παρασκηνίων. Καί ιδού μάρτυ-
ρες και θεαταί παραστάσεως κα-
μικοτραγικής. Εκαστον νευρόσπα-
στον παίζει θαυμασίως το πρόσω-

πόν του, άνθρωπο. Ζωγραφίζον-
τες την ύπογραφην των όμιλοῦ-
σι περί φιλολογίας, δυστυχῇ θύ-
ματα του κεράφου Ερμού διδά-
σκουσιν Ηθικήν Φιλοσοφίαν και
πολιτικάς έπιστήμας, οι δέ έν τοῖς
Σχολαστικοῖς εὐτρυφάσαντες και
έξ αυτών πάσαι σοφίαι άρυσθέν-
τες, αποραίνονται γνώμην περί Ερ-
μηνείας νόμων ως άλλοι Σόλων-
νες, Παπινιανοί. Μοδεστίνοι και
Ούλπιανοί !!!

Διά τελευταίαν φοράν προσκα-
λούμεν 'ίνα συναισθανόμενοι και
αναλογιζόμενοι την ανθρωπίνην
αυτών κατασκευήν, παύσωσι δι-
ατελοῦντες νευρόσπασα, άλλως
άκοντες και μετά ψυχικού άλ-
γους θέλομεν επανέλθει και τότε
πλέον άδιαφοροῦντες θέλομεν
καυτηριάσει άνηλεώς τά σεσηπό-
τα, προβαίνοντες εις γενναίαν
έγχείρησιν, τότε παρά την καλήν
ήμῶν θέλησιν θέλομεν προβῇ εις
άποκαλύψεις τούτων, οΐανες πα-
ραγνωρίσαντες τον έν φ ζῶσι
κύκλον, ένόμισαν ότι ο κόσμος
σύμψας εἶνε σκηνή, έφ' ής άνα-
βάντες παίζουσιν οΐμοι! τόσῳ έ-
πιβλαβῶς και τόσῳ έπιζημίως τη
κοινῇ πατρίδι την καμικοτραγωδι-
αν των.

Κ.

ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ Η ΑΠΟΚΡΕΩΣ

Σήμερον είναι ή Κυριακή της
Απόκρεω κατά το Τριώδιον. Αλλά-
χου όπου ο ουρανός γελά πολύ
συχνά, την προσέγγισιν αυτης προ-
αγγέλουσιν οι πρόδρομοι των άν-
θρων αι ευώδεις πασχαλαί, έν φ
παρ ήμιν όπου ο ουρανός διατηρεῖ
περισσότερον ή άλλαχού την μο-
λοδδίνην περιβολήν του, την έμφά-
νισιν της Απόκρεω αναγγέλουσιν
αι προσωπίδες αἰτινες έκτίθενται
παρατεταγμέναι εις τά ύελάματα
άπό των κομψοτέρων κατ'εστημά-
των μέχρις αυτών των παιτοπολεί-
ων. Εποχή λαμπρά, εποχή χαρίε-
σα, αλλά διά τους δυναμένους να
έπωφεληθῶσιν έξ αυτης.

Η ιστορία της προσωπίδος εἶνε
αρχαιοτάτη ακολουθήσασα άνέκαθεν
τάς μεταβολάς και αλλοιώσεις του
πολιτισμοῦ. Από του Αισχύλου και
Σοφοκλέους και Εὐριπίδου είναι
γνωστοτάτη χρησιμεύουσα εις το να
μεταμρφώνη, τῶς ύποκριτάς του
θεάτρον και πια ιστά το οδ' άλλος
ή ότι ήσαν οι Ύδρι! Νίκα έρ' οδ' έ-
τερον καιά τον Μέσον Αἰώνα έπε-
φυλάσαστο αυτη βίος ένδοξος και
εὐμαρής, έφθασεν εις τον κολοφῶ-
να της δόξης της καλόψισι τά
πρόσωπα των Αρχόντων και Κυ-
βερνητῶν της Γῆς, τά πρόσωπα
των δολοφόνων, των κατασκόπων
και αυτών έτι των έραστών των
διαρχομένων υπό τά ήμάνοντα πα-
ράθουρα των οίκων των έρωιένων
και άναμενόντων διά του κιγλιωτοῦ

των παραθύρων το συνθηματικόν
φιλήμια, την εφ' όσον ο φθόνος, ή
μολιρία, ή ακολασία και αυτη έτι
ή έλεημοσύνη, εισήλθεν και εις αυ-
τά έτι τά δώματα των άρχηγῶν των
πιστών του Χριστοῦ μαιητῶν πλει-
στοι των όποιων διηγεσθῶς την έ-
φθασαν, γοργόπτερος έποῦσας τον
γύρον όλου του πεπολιτισμένου κό-
σμου και έφθασε τέλος μέχρις ή-
μῶν προωρισμένη να ζήση μέχρι
συντελείας!

* *

Ναί και θα ζήση μέχρι συντε-
λείας, γράφει τις, διότι κρύπτει
διότι άπατά: διότι γελά έν φ
ή καρδιά κλαίει, διότι κλαίει, έν
φ ή καρδιά γελά... Αυτός είναι ο
άνθρωπος!

Και τί άλλο είναι ο πολιτισμός;
δυσλεις όσον το δυνατόν να φα-
νῆς όμοιος πρὸς όσους συναναστρέ-
φασαι να γελάσης όταν γελοῦν, να
λυπηθῆς όταν λυποῦνται, να φο-
ρέσης προσωπίδα... Να κρύψεις,
το μῖσος τον έρωτα, την άδιαφορί-
αν, και να φορέσης προσωπίδα...
Να σφίγῃς την χείρα ενός μα-
ροῦ ενός έχθρου σου, να περιπτυχ-
θῆς την άδιαφορίαν σου, να έπευ-
φημίσης μίαν άνοήσιαν, να χειρο-
κροτήσης εις τάς αἰθούσας έν ά-
σμα, του όποιου αι στροφαι έξερ-
χόμεναι από χείλην δεσποινίδος αἰ-
τί να κατακλῶν την άκοήν σου
κα τ ρ α κ υ λ ο ὦ ν ως άπορρώγες
βράχιοι επ αυτης, να περιτομήθῃς
μετ άγάπης σχεδόν εις έν γεῦμα
την παρακαθημένην σου, ή όποία
και αν απέθνησκε την σιγίμην έ-
κείνην τόσον θα σε έλύπει, ώστε
δέν θα έπαυες κενών την φάλην
του καμπανίτου σου. Και τί άλλο
είναι ο πολιτισμός; Μία καθημερι-
νή προσωπίς την όποιαν πολλάκις
φοροῦμεν και όταν κοιμώμεθα. εις
τά βυθιά μας.

Πρέπει να ψευθῆς διανὰ μη φα-
νῆς άγενής, πρέπει να διαστείλῃς
τά χείλη σου, τά μῆλα των παρει-
ων σου, να φανῆς γελῶν, να ψευ-
σθῆς, να φορέσης προσωπίδα διά
να μη φανῆς άγενής!

* *

Αλλά τι σχέσις αι πένθιμοι αἰ-
ται σκέψεις έχουσι με την Απόκρε-
ων ήτις είναι προσωρισμένη εις τρυ-
φεράς απολαύσεις; Ναί! έχει κα-
λῶς διά τους δυναμένους να απο-
λαύσωσιν αυτών, άλλ οι μη δυνά-
μενοι; . . . Ας φορέσωσιν προσω-
πίδα! Ψ

ΕΞ ΑΘΗΝΩΝ

(τακτικού ήμῶν ανταποκριτοῦ)

9 Φεβρουαρίου 1894

Ο κοινοβουλευτικός σάλο παρ' ή-
θην ήδη χάρις εις τον Πελοποννη-
σιανόν λαόν όσον πιεζόμενος υπό
εσωτερικών άναγκῶν ιδία οι έμπα-
τερόντοι ως και οι πρυγῶντοι της
απείρου του οικονομολογικοῦ τούτου
παλλαδίου — έξηγάκασαν τους άν-
τιπροσώπους των βουλευτῶν να συμ-
βάλωσιν εις τάς πατριωτικὰς τάσεις
της Κυβερνήσεως συντελούντες διά
της έν τη Βουλῇ παρουσίας των
πρὸς καταρισμόν απαρτίας, άνευ
της όποιας αι κοινοβουλευτικαί έρ-

γασίμ δέν θα προεχώρουν και ή
πολιτικῇ μηχανῇ θα έταυε λει-
τούργουσα, παλλα δέ θα συνεπήγε-
το δεινά ή άνευ έπιψηφισμένου
πρωτολογισμοῦ Κυβερνήσεως. Εὐτυ-
χῶς αι εκ των έπαρχιῶν Πατρῶν,
Ηλείας και Πύργου λαϊκαί διαιτη-
λώσεις εξώθησαν τους αντιπολιτευ-
μένους βουλευτὰς να δώσωσι χείρα
βοηθείας εις την σαλευομένην Κυ-
βέρνησιν ελλείψει επαρκούς κοινο-
βουλευτικῆς δυνάμεως όπως χωρή-
σῃ πρὸς τά πρόσω. Η άπαρτία ήδη
έξησφαλίσθη, και αι κοινοβουλευτι-
και συζητήσεις ήρξαντο ήρέμα δι-
εξαγόμεναι διά της προτάσεως πε-
ρί του σταφιδικοῦ ζητήματος, ή λύ-
σις του όποιου θα ενισχύσῃ την έ-
νεστώσαν κυβερνήσιν εις την μετέ-
πειτα επιψήφισιν του πρωτολογι-
σμοῦ. Διαδίδεται πρὸς τούτοις, ότι
ή αντιπολιτευτικῇ κωλοσυεργία θ'
αναλάβῃ το έργον της, εὐθὺς ως
επιψηφισθῇ το σταφιδικόν νομοσχέ-
διον, ύπέρ των ποτῶ πλουσιῶν νῦν
δὲ πενομένων επαρχιῶν της Πελο-
ποννήσου. Το σταφιδικόν νομοσχέδιον
κυρίως εἰπεῖν, δέν είναι μέλημα
της Κυβερνήσεως, διότι άφορᾷ ιδι-
ωτῶν επιχερήσεις, ὦν τά αποτελέ-
σματα αποδίδουσιν αυτους τους
ιδίους και οὐχι την Κυβέρνησιν του
Κράτους, εις σκοποῦσαν τά γενικά
συμφέροντα.

Η Κυβέρνησις δυσλεις να έλθῃ
άρωγος και ήθικῶς συντελεστής ὕ-
πέρ της επιτεύξεως απάντων των
μέσων εκείνων, άτινα σωτήρια θα
απέβαινον εις τους ένδεεις και έν
οικτρῷ νῦν οικονομικῇ άμηχανίᾳ δι-
ατελοῦντας σταφιδοκίτημονας. Η έ-
νεστώσα Κυβέρνησις μελετήσασα
επισταμένως τά μέσα ταῦτα και
συσκεφθεσά μετ' ειδικῶν επιτρο-
πῶν εξέδθησαν από του βήματος
της Βουλῆς την επί του σταφιδικοῦ
ζητήματος γνώμην της περί της λε-
πτομερῶς περαιτέρω αναφέρωμεν.

Η θάσις και ο μοχλὸς της τελε-
σφόρου ενεργείας θα ή εἰ δ ι κ ή
Τ ρ ά π ε ζ α ήτις διά των κεφα-
λαίων της, ήτοι διά της πρώτης
δόσεως των 6 εκατομμυρίων, θα
έλθῃ άμέσως επικουρος επί του
άμηχανου παρόντος, βοηθοῦσα τους
σκοποῦντας την καλλιέργειαν του
σταφιδοκάρπου κτηματίας. "Η έν
λόγῳ τράπεζα, προσέθηκεν ο πρω-
θυπουργὸς κ. Τρικούπης έν τέλει,
θα ή άφορμή ιδρύσεως Γεωργικῆς
Τραπεζῆς, της όποιας άπόλυτον έ-
χει άνάγκην ο τόπος. Από της χθῆς
ανελπίστως το ζήτημα έλαβε νέαν
τροπήν, διότι συνήθη αἰμαχία
έν τη Βουλῇ μεταξύ των βουλευ-
των εκατέρων των μερίδων. Επεμ-
βάντος δέ του κ. Ράλλη και συμ-
φωνήσαντος μετ' του κ. Δηλιγιάν-
νη, ή συζητήσις έλαβεν ὦψιν ζωη-
ροτέρων, ήν ήκούσθησαν και τά
άπυρρίκτητα εἰσισώδια μετ' οδ' του
εκ Σύρου βου. αυτῶ, όστις έν προ-
γενεστέρα μεν συ εδράσας έβλεπε
τον ήμέτην των προδουσιακῶν, χθῆς
δὲ εφ' ήν δρυμώτερον. εις την κατά
του ιδίου καταφορῶν και των όποι-
ων επ ισοδίων ο πρόεδρος τη Βε-
λῆς λίαν επιδεξιῶς και άμερολή-
πτως, ως συνήθως, άπεσώθησε τά
λυπηρά αποτελέσματα.

Ο κ. Δηλιγιάννης οδ' ή άγόρευ-
σις και παρ' αυτοῦ του πρωθυπου-
ροῦ μετ' άποσχῆς ήκούσθη, δι-
σχυρίσθη ότι απαιτοῦνται κεφάλαια
διά το άμεσον παρόν, και οὐχι διά

το μέλλον, διότι τά ύπισχνοῦμενα
6 εκατομμύρια δρ. θα καταβληθῶ-
σιν οὐδέποτε πρὸ του Μαΐου κατό-
πιν της προθεσμίας του όποιου ή
καλλιέργεια θα έχῃ περαιωθῇ και
ελάχισται εργασίαι καλλιέργειας θα
έχωσιν άπομεινεί.

Η Κυβέρνησις έσπευσε διά του
πρωθυπουργοῦ να απαντήσῃ ότι τά
προβλεπόμενα κεφάλαια των 6 εκα-
τομ. θα καταβληθῶσιν εὐθὺς ως
επιψηφισθῇ το προτεινόμενον νομο-
σχέδιον. Εκ τούτων και πέντε θα
έξουρεθῶσι διά του συνομολογουμέ-
νου δανείου μεταξύ της Εταιρείας
των Μονοπωλίων και τινων κεφαλαι-
ούχων έν τφ έξωτερικῷ, το δ' ὕπο-
λειπόμενον θα καταβάλῃ ή Εται-
ρεία εκ των ιδίων της κεφαλαίων
και οὕτω θα εξηγηλεῖτο, το θέμα
της συζητήσεως, αν δέν εδῆλουν
δύο έτεροι ύπαρχηγοί άλλων κομ-
μάτων ότι θα όμιλήσωσι διά μα-
κρῶν κατακρίνοντας το έν λόγῳ νο-
μοσχέδιον ως καταστρεπτικόν διά
το μέλλον και περί των ισχυρισμῶν
των όποιων έν προσεχῇ αλληλογρα-
φία λεπτομερῶς θ' αναφέρωμεν
καίτοι εκ των προτέρων φρονούμεν
ότι ή Βουλῇ θα ψηφίσῃ ὕπέρ του
νομοσχεδίου της Κυβερνήσεως, α'
ποδεξιμένης άλλως τε κατ' αρχήν
τάς τροποποιήσεις τάς αἰτίας λόγῳ.

Μεγά ζήτημα έν τοσούτῳ είναι
και το μετ' την επιψήφισιν του νο-
μοσχεδίου της απαρτίας των βου-
λευτῶν έν τη Βουλῇ. Αν κρίνωμεν
εκ των άποσκηρικῶν διαθέσεων
των απαρτιζόντων την επί του προῦ-
πολογισμοῦ επιτροπήν κυβερνητικῶν
βουλευτῶν, συνεδριαζούσῃ έν άλ-
λῳ τινι διαμερίσματι της Βουλῆς,
ή εξασφάλις της απαρτίας δέν
είναι άπόλυτως θεβία και οὐχι
τουτο πρὸς τιμὴν των κ. κ. αντι-
προσώπων του Εθνους οἵτινες σταθ-
μίζουσι το μόνιμον και την ένότη-
τα της ψήφου των, αναλόγως της
πληρώσεως των απαιτήσεων εκ των
όποιων τινὲς απαιτήσεις απορρίπτου-
νται ως πάντῃ άδικοι γεννώσασι διά
τουτο δυσαρεσκείας και αποπειράς
πρὸς άποσκίρτησιν. Λόγου γενομένου
περί του τελευταίου τούτου, δικαί-
αν δυσλόμεν όπως ποιησώμεθα
μνείαν των βουλευτῶν, Φιδιώτιδος
Ν. Ζητουνιάτου του και άλλας ά-
νεξαρτήτου, έπιστήμονος και άγνοῦ
πατριώτου, και εὐφῆμως γνωστοῦ
μεγαλοκτηματίου και εδουνοειδήτως
εργαζομένου ως μέλους της ὕπὸ
της Βουλῆς εκλεγείσης επί του
προδπολογισμοῦ επιτροπῆς και κ. Κ.
Αγαθοκλέους, έμμενόντων σερωῶς
εις τάς πολιτικάς αυτών πεποιθή-
σεις καίτοι ως πρὸς το ζήτημα
των παροχῶν εἰσιν οι ολιγώτερον
απαιτητικοί και έτι ολιγότερον λαμ-
βάνοντες διά του: έκλογαίς των ιου-
αυτας, με προφάνη θεβιαίως θυσίαν
της παρ' τφ λιφ δημοτικότητός
των, όστις λιῶς διαφθερεῖς υπό του
κακῶς έννοουμένου συνταγματικοῦ
πολιτεύματος, κατέστησε τῶς βου-
λευτῶς ὕπηρεταί των άναγκῶν των.
ὦν ή μη έκλήρηται άποτίεται εις
προσεχῆς βουλευτικῶς έκλογῆς διά
φατριαστικοῦ κατὰ της επιτυχίας
των πολέμου.

Δ. Ζηρδ.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Επιστέλλει ἡμῖν ὁ ἐν Αῤῥαῖς ἀν-
ταποκρίτης τὰ κατωτέρω:

ΤΑ ΑΜΙΣΘΑ ΠΡΟΞΕΝΙΑ

Απαξάπας μετ' οὐ πολὺ ὁ τύπος τοῦ
«Μηνότορος» ἀπὸ τοῦδε δόσαντος τὸ
σύνθημα θ' ἀνταπεξέβη κατὰ τοῦ ἰσχύ-
οντος καθεστώτος τῶν Ἑλληνικῶν Κυ-
βερνήσεων αἰνίγες κατὰ τὰ τελευταῖα
ταῦτα ἔτη τέλεον ἀποροφηθεῖσαι ὑπὸ
τῆς ροσιφομανίας παρείδον τὴν πο-
λυμητορτέραν ἐθνικὴν ἀντιπροσωπεῖαν
ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ διορίζουσαι ἐλαφρῶς
τῇ συνειδήσει τὸ πλεῖστον ζυλοσχίστας
ἀλλ' ἔχοντας ἀνεψίους καὶ κουμπάρους
παραγκανίζόμενων τῶν μεμορφωμέ-
νων νέων τυχόντων κοινωνικῆς ἀνα-
τροφῆς καὶ γαλουχηθέντων ἐν τοῖς νά-
μασι τῆς ἐπιστήμης. Εὐτυχῶς, ὡς πλη-
ροφοροῦμαι, ὁ ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν
νῦν ἐπιφυγὼς καὶ ἐν ἀπατέρῳ τῶν
παρελθουσῶν κοινοδοουλευτικῶν συνό-
δων κατεῖθε τὰς συνεπαγομένους ἀνυ-
πολογίστους βλάβας εἰς τὴν ἐν τῇ ἐ-
ξωτερικῇ τοῦ Κράτους μας ἀντιπρο-
σωπεῖαν καὶ προέτεινε νομοσχέδιον
παρὰπλανηθὲν ἐξ εὐνοήτων λόγων
νῦν δ' ἀνευρεθὲν καὶ ἐν πολλοῖς βελ-
τιωθὲν ὁ δὲ εἰσαγόμενος ὡς συναφὲς τῇ
προϋπολογισμῶ νομοσχέδιον πρὸς ἐπι-
ψήφισιν. Διὰ τοῦ ἐν λόγῳ νομοσχε-
δίου αἰροῦνται πολλὰ τὰ ἀτοπα καὶ ἐγ-
καθιδρύεται τὸ δίκαιον τοῦ ἱκανωτέρου
περιστελλομένων τῶν φιλοδοξίων ἀέρ-
γων καὶ κηφόνων τρεπομένων εἰς ἔρ-
γα ἀφ' ὧν ἐλκρινέστερα ἀγαθὰ δύ-
νατον νὰ προσδοκῶσιν.

ΤΟ ΕΝ ΤΗ ΒΟΥΛῃ ΕΠΕΙΣΟΔΙΟΝ

Συνήθως ἐν τῇ ὁργῳσῃ φύσει μετὰ
τὴν τρικυμιώδη κατάστασιν ἐπέρχεται
νηγεμία καὶ τῶν στοιχείων συμφιλίωσις.
Τὸ αὐτὸ δὲν δύναται τις νὰ εἴπῃ καὶ
περὶ τῶν κοινοδοουλευτικῶν θυελλῶν
τουλάχιστον ἐν Ἑλλάδι ἐνθα ἡ μία
διαδέχεται τὴν ἑτέραν μετ' ἰσῆς ἐντά-
σεως. Μετὰ τὰς σφοδρὰς ἀντεκλήσεις
μεταξὺ Ράλλη καὶ προέδρου τῆς Βου-
λῆς εἰχομεν τὸ τοῦ ἡγέτου ἱκανῆς ἐν
τῇ Βουλῇ μερίδος καὶ κρατίστου οἰκο-
νομολόγου τοῦ κ. Κ. Καραπάνου με-
τὰ τοῦ κ. Σύρου δουλευτοῦ Καραῦ ἱ-
σως καὶ πρὸς τοῦτο κατὰ συγγνω-
στοῦ κ. Σουτζοῦ. Ὁ ἐξ Ἀρτῆς ἐπιφανὴς
βουλευτὴς ἐν τῇ ρύμῃ τῆς ἀγορεύσεως
τοῦ ἡῖς ἄλλως τε οὐδέποτε ἐξέρχεται
τῶν κοινοδοουλευτικῶν ὁρίων ἀπεκά-
λεσεν ἀφόρητον τὴν κατάστασιν ἣν τὸ
ἔθνος διατρέχει ἡῖς ἐπιδεινοῦται
ἐκ τῆς ἐκκρεμοῦς τῶν πολιτικῶν πραγ-
μάτων καταστάσεως. Τὴν στιγμὴν ἐ-
κείνην εἰσῆλθετο ὁ κ. Σουτζος ὅστις
ἐπιλαθόμενος τοῦ πρὸς τὸ οἰκογενεια-
κὸν ὄνομα σεδιασμοῦ ἐξέφερεν ὕβρι-
στικὴν λέξιν κατὰ τὸν ἀγορευτὸν ὅστις
δὲν ἦν ἡῖς αὐτὸν ἀπαντήσας ἐάν
δὲν ἡγείρετο παρὰ τῶν συναδέλφων
του βορυβώδης συζητήσεως καὶ ἡ παρὰ
τοῦ προέδρου ἀπαίτησις ἀνακλήσεως
τῆς ὕβρεως ὅπερ καὶ ἐγένετο. Καὶ οὕ-
τω τὸ δυσάρεστον τοῦτο ἐπεισόδιον
παρήλθε λίαν παραδειγματίσαν ἄλλως
τε καὶ τοὺς εὐεπληρόρους νεανίας ὅτι-
νες λογίζονται τὰς ὑπηρεσίας ἀνδρῶν
τοὺς ὁποῖους περιστοιχίζει νοθίμων κοι-
νοδοουλευτικῇ ὁμάς ὑποδεικνύουσα ἰδίᾳ
νῦν τὸν ἐξ Ἀρτῆς πολитеυτὴν ἰθὺτορα
τῶν τυχῶν ὁλοκληροῦ ἔθνους.

ΒΙΒΛΙΟΚΡΙΣΙΑ ΦΩΣ ΕΚ ΤΩΝ
ΕΝΔΟΝ

Ὁ συγγραφεὺς τοῦ μέλλοντος ν'
ἀναστατώσῃ τὸν κόσμον τῶν γραμμά-
των καὶ τῆς ἐπιστήμης ὁ αἰσθηματίας
δημοσιολόγος καὶ εὐφραδὴς ἰδρυτὴς τῶν
σοσιαλιστικῶν ἰδεῶν ἐν Ἑλλάδι κύ-
ριος Πλάττων Δρακοῦλης φιλοξενεῖται
ἐνταῦθα ἐν τῇ ἐστὶ τῶν φώτων τοῦ
ἐλληνοφιλῶς προτιθέμενος νὰ δράσῃ τε-
λεσφορύτερον διὰ τῆς ἰδιαίτης αὐ-
τοῦ Σχολῆς τῆς ὁποίας οἱ μαθηταὶ μὴ
κατανόησαντες ὁλοτελὺς τὸ διέπον
τὴν Σχολὴν πνεῦμα ἐπανήλθεν ὁ ἀρ-
χηγὸς τῶν ἰνᾶ χεραγωγίῃ αὐτοῦς.
Διὰ τοῦ νέου αὐτοῦ ἔργου «Φῶς ἐν-
τῶν ἐνδόν» ὁ τολμηρὸς συγγραφεὺς
ἀνακαινίζει νέαν περίοδον πνευματικῆς
ἐν Αῤῥαῖς δράσεως οἷαν παρατηρεῖ
τις ἐν Αγγλίᾳ τῇ τόσῳ ζηλοφρόνῳ
Χάρᾳ τῆς ἐν τῇ ἀνθρωπισμῶ προόδου.
Τὸ νέον τοῦτο σύγγραμμα ἐν ᾧ ἐγ-
κλείονται φιλοσοφικὰ συστήματα τριῶν

ἀγχινῶν ἀντιπροσώπων τοῦ φραίου
φύλου δὲν εἶναι πρωτοισμὸν ν' ἀ-
ναπτύξῃ τὰς ἐπιστημονικὰς τῶν σπου-
δαρχιδῶν γνώσεις ἀλλὰ καὶ αὐτὰς τὰς
δεσποινὰς καὶ δεσποινίδας τὰς ἐχούσας
τὸν φραῖον νοῦν, κατὰ τὸν γερμανόν,
καὶ ἐπηρεαζομένην ψυχὴν ἀπὸ τὰ θέλ-
γητρα ἢ ἰδιόρρηθμα φαινόμενα τῆς φύ-
σεως καὶ τῆς ὁποίας γυναικεῖας ψυχῆς
τ' ἀποταμιεύματα τῶν ἐντυπώσεων πα-
ρήχθησαν ἐκ συρροῆς περιστάσεων καὶ
παρατηρήσεων ἐρειδομένων ἐπὶ τῆς
αἰσθητικῆς καὶ φιλοσοφίας. Περὶ τοῦ
«Φωτός ἐκ τῶν ἐνδόν» δὲ ὁμιλήσω
μεν ἐκ τῶν ὑστέρων καὶ ἄμα τῇ ἐκδό-
σει τοῦ ὅλου ἔργου τὸ ὅποιον ὡς
εὐελπιστοῦμεν θὰ γίνῃ ἀνάρπαστον
γνωστοῦ ὄντος ἐκ τῶν προτέρων τοῦ
αἰσθηματικοῦ καὶ πεφωτισμένου συγ-
γραφέως.

Z.

ΦΡΙΚΩΔΗΣ ΑΔΕΛΦΟΚΤΟΝΙΑ

Ὁ ἐν Πάτραις εἰσαγγελεὺς ἀνὴρ
γεῖναι εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Δικαιο-
σύνης φρικτὴν ἀποκάλυψιν.
Πρὸ δύο μηνῶν εἶχεν ἐξαφανισθῇ
ἐκ τοῦ χωρίου Πλατάνι νέος τις Δ.
Ψίλλας καλούμενος, οὐδεὶς δὲ ὑπό-
πτευεν ὅτι εἶχε διαπραχθῇ ἐγκλημα.
Ἀλλὰ πρὸ τινων ἡμερῶν κατηγγέλει
ὡς ὑποπτος ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ Ἀντών-
ιος καλούμενος, ὅστις ὄντως εἶνε ὁ
δράστης στυγεροῦ κακούργηματος. Δο-
λοφονήσας νύκτα τινὰ τὸν ἀδελφόν
τοῦ διὰ μαχαίρας ἔθαψε τὸ πῶμα ἐ-
ξουθι τοῦ χωρίου καὶ ἐπανήλθεν εἰς
τὴν οἰκίαν τοῦ ἀτάρχους, ὁ νέος Κάιν.
Ἡ δικαστικὴ ἀρχὴ ἐξέθαψε προχθὲς
τὸ πῶμα καὶ ἐπιστοποίησεν ἡ ἱατρικὴ
ἐκθεσίς τὴν αἰτίαν τοῦ θανάτου, ὁ δὲ
ἀδελφοκτόνος συνελήφθη.

ΑΝΑ ΤΟΝ
ΚΟΣΜΟΝ

ΕΠΙΣΗΜΟΙ ΕΞΟΡΙΣΤΟΙ

Καθ' ἃ γράφουσιν ἐκ Βερατίου,
ἀπεστάλησαν αὐτοῖσι ἐξόριστοι δέκα
καὶ ὀκτὼ βεῖδες καὶ ἀγάδες ἐξ Ἀδ-
λῶν, ἐν οἷς καὶ τρεῖς χριστιανοί,
κατὰ διαταγὴν τοῦ περιδεδυμένου
ἀπὸ τὸ βυλαέτιον Γενικοῦ Διοικητοῦ.
Κατηγορήθησαν οὗτοι, ὡς προηγ-
γεῖλαμεν, ὡς ὑποβόλῃφαντες τὴν ἱ-
ταλικὴν προπαγάνδαν ἐν Ἀδλῶν
τῆς Ἀλβανίας

ΤΙΜΗΣΙΣ ΤΟΥ ΓΥΡ

Ὁ στρατηγὸς Τὺρ, ὁ τομεὺς τοῦ
Ἰσθμοῦ τῆς Κορίνθου, ἐγένετο δε-
κτὸς εἰς ἀκράσιν παρὰ τῇ πρωθυ-
γῇ τῆς Ἰταλίας κ. Κρίστη ἔτυχε
δὲ τῆς ἐξαίρετικῆς τιμῆς νὰ παρα-
καθίστῃ καὶ εἰς γεῖμα παρὰ τῇ
βασιλεῖ Οὐμβέρτῳ τὴν παρελθούσαν
ἐβδομάδα ἐν Ρώμῃ.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

Ὁ γηραιὸς καθηγητὴς τοῦ Πα-
νεπιστημίου τοῦ Εἰδικοῦ γένους κ.
Βλάχη διὰ μακρὰς αὐτοῦ ἐπιστολῆς
πρὸς τὸν «Ἑρμῆν», τῆς Λίβερπουλ
συνηγορεῖ θερμῶς ὑπὲρ τῆς διδα-
σκαλίας τῆς λατινικῆς καὶ τῆς ἐλ-
ληνικῆς ἐν τοῖς σχολείοις. Ἡ ἐλλη-
νικὴ γλῶσσα εἶνε λέγει, ζῶσα γλῶσ-
σα, ὡς μαρτυροῦσι τὰ συγγράμμα-
τα τοῦ Ραγκαβῆ, τοῦ Παπαρρηγο-
πούλου, τοῦ Τρικούπη, τοῦ Ροῖδου,
τοῦ Βικέλα ἢ αἱ ἀθηναῖκα ἐφημε-
ρίδες, μὴ διαφθαρείσῃ δὲ εἶνε κα-
θαρῶτα ἡ πασῶν τῶν εὐρωπαϊκῶν
γλωσσῶν, ἀποτελοῦσα τὴν μόνην
γέφυραν τὴν ζωογονοῦσαν τοὺς ἀρ-
χαίους καὶ νέους χρόνους διὰ δι-
στήματος τρισχιλίων ἐτών.

Η ΑΡΧΙΔΟΙΚΙΣΣΑ ΣΤΕΦΑΝΙΑ
ΕΝ ΚΕΡΚΙΡΑ

Ὡς τηλεγράφημα ἐκ Βιέννης ἀγ-
γέλλει ἡ Ἀρχιδούκισσα Στεφανία,
χθρὰ τοῦ Διαδόχου τῆς Αὐστρίας
Ροδόλφου, ἀρκείνεται μετ' οὐ πολ-
λὰς ἡμέρας εἰς Κερκίραν, ὅπου πι-
θανῶς θὰ συναντηθῇ μετὰ τῆς βα-

σιλικῆς Ἑλληνικῆς οἰκογενείας καὶ
ὀπότεν θὰ μεταβῇ εἰς Ἀλγερίαν.
Ἡ εἰς Κερκίραν προαγγελθεῖσα
ἀλλ' ἀναβληθεῖσα μετάβασις τῆς
Αὐτοκρατορίας τῆς Αὐστρίας Ελισ-
σάβετ ἴσως γενήσεται συγχρόνως
μετὰ ταξιδίου τῆς ἀρχιδουκίσσης.

ΟΙ ΓΑΜΟΙ ΤΗΣ ΞΕΝΙΑΣ

Πρωτοφανοῦς πολυτελείας ἑορταί
θὰ τελεσθῶσιν ἐν Πετρούπολει ἐπὶ
τοῖς γάμοις τῆς Μ. Δουκίσσης Ξε-
νίας, δευτεροτόκου θυγατρὸς τοῦ
Τσάρου μετὰ τοῦ Μ. Δούκως Ἀλ.
Μιχαήλοβιτς. Αἱ εὐρωπαϊκαὶ ἐφη-
μερίδες ἀπὸ τοῦδε βρῖθουσι περι-
γραφῶν τῶν τελετῶν.

Πλὴν τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας
τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν ἄλλων ἐπι-
σήμεων ξένων, θὰ παραστώσιν οἱ
βασιλεῖς τῆς Δανίας, οἱ πρίγκηπες
τῆς Οὐαλλίας, οἱ δούκες τῆς Κου-
βερλάνδης καὶ τοῦ Κοδούργου καὶ
Γόθης, ὁ διάδοχος τῆς Αὐτρίας, ὁ
πρίγκηψ Ἑρρίκος τῆς Πρωσίας, ὁ
διάδοχος τῆς Σουηδίας καὶ ἄλλοι.
Θὰ παραστώσιν ἐπίσης ὁ πρίγκηψ
τῆς Ρουμανίας καὶ ἡ πρίγκηπισσα
ἐξαδέλφη τοῦ αὐτοκράτορος, ὁ πρίγ-
κηψ Βαλδεμάρ καὶ ἡ πρίγκηπισσα
τῆς Ορλεάνης. Τὸ μαυροβούνιον θ'
ἀντιπροσωπεύθῃ ὑπὸ τοῦ πρίγκη-
πος διαδόχου Δανιῆλ.

Ἡ Γαλλία θ' ἀντιπροσωπεύθῃ ὑ-
πὸ τοῦ κόμητος δὲ Μοντεμπέλλο,
ἡ Τουρκία ὑπὸ τοῦ πρεσβυτοῦ Χυ-
ζνὴ πασᾶ ἵσως θὰ προσφέρῃ καὶ
τὰ δῶρα τοῦ Σουλτάνου. Πλοῦσια
δῶρα θὰ κομίσῃ καὶ ὁ ἀντιπρόσω-
πος τοῦ Σάχου τῆς Περσίας, πρίγ-
κηψ τοῦ οἴκου Καδζάρ.

Οἱ γάμοι τελεσθῶσιν κατὰ τὸ
Πάσχα ἐν τῇ χειμερινῇ ἀνακτορῇ,
θὰ ἐπακολούθῃσιν δ' αὐτὰς μεγά-
λαι τελεταὶ ἐν Πετρούπολει καὶ ἐν
Τσαρκότς Σελό. Μεγάλῃ στρατιωτι-
κῇ ἐπιθεώρησις γενήσεται ἐν τῇ
πεδίῳ τοῦ Ἀρεας.

Ἡ Ξενία μένει ἐν Ρωσίᾳ, τοῦτο
δὲ θεωρεῖται ὑπὸ τῆς αὐτοκρατορι-
κῆς οἰκογενείας μέγα εὐτόχημα. Αἱ
εἰκόνας αὐτῆς καὶ τοῦ μνηστήρὸς
τῆς εἶνε ἀνηρτημέναι πανταχοῦ τῆς
Πετρούπολεως. Ἡ νεαρὰ Μ. Δούκισ-
σά ὁμοιάζει πολὺ πρὸς τὴν μητέρα αὐ-
τῆς, νομίζει δὲ τις, ὅτι βλέπει τὴν
πρίγκηπισσαν Δάγμαρ κατὰ τὴν ἐν
Πετρούπολει ἄφξιν τῆς τῇ 1866.

ΣΥΓΚΛΗΣΙΣ ΕΦΕΔΡΕΙΑΣ
ΕΝ ΣΕΡΒΙΑ

Ἡ «Ἐπίσημος ἐφημερίς τοῦ Στρα-
τοῦ» τῆς Σερβίας δημοσιεύει διάτα-
γμα, δι' οὗ ἐκλήθησαν εἰς τὰ ὀ-
πλα οἱ ἐφεδρὸι τὴν 9 Φεβρουαρίου
πρὸς ἐκπύρωσιν ἐπὶ τρεῖς ἐβδομά-
δας. Τὸ μέτρον τοῦτο σχολιάζεται
ποικιλοτρόπως, εἰς τοὺς ριζοσπαστι-
κοὺς δὲ κύκλους ὑποθέτουσιν, ὅτι
κατὰ τὴν 22 τρέχοντος, ἡμέραν τῆς
ἀνακρήσεως τοῦ Βασιλείου, ἐπί-
κεται ἐπίσημός τις πολιτικὴ πράξις,
ἔχουσα σχέσιν μετ' τὴν σύγκλησιν
τῶν ἐφεδρῶν.

ΓΑΛΛΙΑ

Ἐκ Παρισίων τηλεγραφοῦσιν, ὅτι
ἡ γαλλικὴ κυβέρνησις σκοπεῖ νὰ
ζητήσῃ παρὰ τῆς Βουλῆς ἀξίαν
τῶν προϋπολογισμῶν τοῦ ὑπουργεῖ-
ων Στρατιωτικῶν καὶ τοῦ τῶν Ναυ-
τικῶν. Πιστεύεται ὅτι ἡ πίστωσις ἣ
τὴν θέλει ζητηθῇ θὰ ἀνέρχεται εἰς
300 ἑκατομμύρια διὰ τὸ πρῶτον καὶ
100 ἑκατομμύρια διὰ τὸ δεύτερον
τῶν δύο τούτων ὑπουργείων.

Τριακόντοι ἄνδρες ἐκ τῆς λεγε-
ῶνος τῶν Ξένων ἔλαβον διαταγὴν
νὰ ὦσιν ἐτομοὶ ὅπως ἐκκινήσωσι
διὰ τὸ Σουδάν, ἂν ἤθελε παραστῇ
πρὸς τοῦτο ἀνάγκη.

ΡΩΣΣΙΑ

Ὁ αὐτοκράτωρ τῆς Ρωσίας ἀναρ-
ρώσας ἐδέχθη πρῶτον ἐπισκεψί-
ν τὴν τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Γίερς, ὅ-
στις κατ' ἐκείνας τὰς ἡμέρας ἐπί-
σης εἶχεν ἀναρρώσει ἐκ σοβαρᾶς
νόσου. Ἡ δεξιότης ἐγένετο ἐκ τῇ
χειμερινῇ ἀνακτορῇ, ἀλλ' ὁ χορὸς
ἀνεβλήθη καὶ πάλιν.

ΚΑΚΑ ΣΗΜΕΙΑ

Ἡ Ἐφημερίς «Λόδ», πραγματεύ-
εται περὶ τῶν συνεπειῶν ἃς δύνα-
ται νὰ ἔχῃ ἡ ἐν τῇ Μεσογείῳ ἐμ-
φάνισις τοῦ ρωσσικοῦ στόλου, συν-
στὰ δὲ θερμῶς τὴν σύστασιν στό-
λου ἀμυντικοῦ, ὅπως προστατεύῃ
τὰς ἀκτὰς τῆς Αὐστρίας. Γράφει
ἀνάγκη, γράφει ἡ ἐφημερίς αὕτη,
ταχίσαι ἀνανεώσεως τῶν ὁχυρω-
μάτων τοῦ Κατάρρου, καὶ ἀποπερα-
τώσεως τῆς σιδηροδρομικῆς γραμ-
μῆς τῆς Δαλματίας. Πιστεύεται ὅτι
τὸ ἄρθρον τοῦτο ἐγράφη ὅπως προ-
ετοιμάσῃ τὴν κοινὴν γνώμην ὑπὲρ
ζητηθείσων πιστώσεων διὰ τὸ ναυ-
τικὸν καὶ τὸν στρατηγικὸν σιδηρό-
δρομον.

ΤΑ ΕΝ ΣΕΡΒΙΑ

Καθὰ ἐπιστέλλουσιν ἐκ Βελιγρα-
δίου εἰς τὸν «Ν. Ἑλεῦθ. Τόπον» ὁ
αὐτοῖσι ριζοσπαστικὸς τύπος ἐπιτίθε-
ται κατ' ἡμερινῶς διὰ σφοδρῶτάων
ἄρθρων κατὰ τοῦ Μιλάνου. Τὰ φύλ-
λα κατὰσχονται ὑπὸ τῆς ἀστονομί-
ας, ἀλλ' οἱ συντάκται αὐτῶν ἀθω-
οῦνται ὑπὸ τῶν δικαστηρίων, ἀρκεῖ
τὰ φύλλα τῶν νὰ μὴ δημοσιεύωσι
τὸ πρὸς αὐτοὺς προσδύλον τὸν
νέον βασιλέα. Μέρους τοῦ ριζοσπα-
στικοῦ τύπου ἐπιτίθεται καὶ κατὰ
στρατηγὸν Γκροῦντς καὶ μέμφεται
αὐτοῦ διὰ τὴν γνῶσιν ἐν
τῇ χορῇ συμβῆσαν σκηρὴν δὲν ἐ-
φάρθη ὁξύτερον κατὰ τοῦ Μιλάνου.
Ὁ στρατηγὸς Γκροῦντς ἐδυσχερα-
σεν εἰς ἀπάντησιν δῆλωσιν, ἐν ᾗ
λέγει ὅτι ἀληθῶς ὁ Μιλάνος ὠμί-
λητος πρὸς αὐτὸν διὰ τὸν τρόπον ἀκα-
λλήλου πρὸς τὸν τόπον ἐν ᾧ εὐ-
ρίσκοντο, δὲν ἠθέλησεν ὅμως ὁ Γκροῦ-
ντς νὰ ἐξέλθῃ τῶν ὁρίων τῆς εὐγε-
νείας ἀπέναντι προσώπου τοῦ ὁποῖ-
ον ὑπῆρξέ ποτε ὁ βασιλεὺς τοῦ.

ΕΚΡΗΞΙΣ

Ἐκρηξίς ἐγένετο ἐν τῇ στρατιω-
κῇ ἐργαστασίῳ τῶν ἀεροστάτων ἐν
Παρισίοις. Κατὰ τὰ φαινόμενα ἐκ
τῶν ἐργατῶν τις εἶχε θέσει κάπου
φυσίγγιον δυνάμιτιδος.

Ο ΔΟΔΑΣ

Ὁ στρατηγὸς Δόδδς τηλεγραφῶν
ὡς ἐξῆς ἐκ Χουαίδας. «Πρὸ τινος
ἀνεγνώρισα ὡς βασιλεῖα τῆς Ἀλ-
λῆδας τὸν τελευταῖον ἀπόγονον τῆς
ἀρχαίας βασιλικῆς οἰκογενείας, ὅ-
στις μοὶ ἐπροτάθη ὁμοφώνως ὑπὸ
τῶν ἀρχηγῶν τῆς χώρας. Οὗτοι ἐ-
πιθυμοῦσι νὰ κατεστηθῶν ἀνεξάρ-
τητοι ἀπὸ τοῦ Βασιλείου τῆς Δα-
χομῆς.

Ο ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΓΑΜΟΣ

Τὸ κληρικὸν κόμμα ἡττήθη κα-
τὰ κράτος ἐν τῇ ζητήματι τοῦ πο-
λιτικοῦ γάμου. Ἡ ἐπιτροπὴ ἤτις
πρόκειται νὰ ἐξετάσῃ τὸ νομοσχε-
διον τοῦτο ἐξελέχθη καὶ ἡ κυβέρ-
νησις ἀπέκτευσεν ἐπὶ ψήφους πλει-
ονοψηφίας ἐπὶ 25 ὑπὲρ τοῦ πολι-
κοῦ γάμου. Οὕτως ἡ θέσις τῆς κυ-
βερνήσεως δὲν ἐδεινώθη ποσῶς ἐκ
τῆς καὶ αὐτῆς ἐξεγέρσεως τῆς κλη-
ρονομικῆς μερίδος.

ΑΒΥΣΣΙΝΙΑ

Ὁ βασιλεὺς τῆς Αβυσσινίας ἀπε-
φάσισε νὰ ἰδρύσῃ δύο διαρκεῖς πρε-
σβοῖας ἐν Παρισίοις καὶ τὴν ἄλλην
ἐν Πετρούπολει.

ΝΑΥΤΙΚΑΙ ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΙ
ΕΝ
ΡΩΣΣΙΑ

Ἐκ Πετρούπολεως ἀγγέλλεται ὅτι
μετὰ μεγάλου πυρετοῦ ἐξακολούθου-
σιν ἐν τοῖς ναυπηγείοις τῆς πόλε-
ως ταύτης αἱ ἐργασίαι πρὸς ἀποπε-
ράτωσιν τῶν τριῶν θωρηκτικῶν τῆς
«Πολτάβας», τῆς «Ναυάρχου Σε-
μαδίν», καὶ τοῦ «Σοσὴ Βελίχη»,
ἡρξε τὸ δὲ καὶ ἡ ναυπήγησις τῆς
«Σεβαστουπόλεως», καὶ τῆς «Πετρο-
παυλόσκης»!

ΓΟΓΑΙΕΛΑΜΟΣ
ΚΑΙ ΑΒΔΟΥΑ ΧΑΜΗΤ

Ἡ «Πολιτικὴ Ἀναπόκρισις», πλη-
ροφореῖται ἐκ Κωνσταντινουπόλεως

ὅτι ἀνυποστατος ἡ εἰδήσις περὶ ἐ-
πισκέψεω τοῦ αὐτοκράτορος Ρω-
σσίας εἰς Κων(πόλιν).

ΚΑΤΑΔΙΚΗ ΑΝΑΡΧΙΚΟΙ
ΕΝ ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ

Τὸ κακούργον κατεδίωκεν
εἰς διετὴ φυλάκισιν καὶ χιλιόφραγ-
κὸν πρόστιμον ἀναρχικὸν συγγραφεῖ-
τὸν Γκράβ, συγγράφοντα βιβλίον
ὅπου τὸν τίτλον «Κοινωνία ἐκπνε-
ουσα καὶ Ἀναρχία». Ὁ κ. Ελισσαί-
ος Ρεκλὸς ὁ γεωγράφος καὶ ὁ Ὁ
κτάβιος Μιρβὼ προσκληθέντες ὡς
μάρτυρες ἐπῆλθον τὸ ἐγκώμιον τῆς
διανοίας καὶ τῆς τιμιότητος τοῦ κα-
τηγορουμένου συγγραφέως.

ΟΙ ΑΛΒΑΝΟΙ

Οἱ ἄλβανοι ἔκοψαν πᾶσαν αὐτῶν
συγκοινωνίαν πρὸς τὸ Μαυροβούνιον,
ἡ Μαυροβούνια καὶ κυβερνήσις ἤτ-
τησε παρὰ τῆς Πόλης ἐξήγησις
διαμαρτυρηθεῖσα διὰ τὸν ἀποκλει-
σμὸν τῶν συνόρων.

ΤΑ ΕΝ ΒΡΑΣΙΑΙΑ

Ὁ «Κήρυξ» τῆς Νέας Γόρκης πλη-
ροφореῖται ἐκ Μοντεβιδέο ὅτι οἱ ἐ-
παναστάται θὰ καταλάβωσιν ὅσο-
νῶπου τὸ Σάνται. Μέγας ἐρεθισμὸς
ἐπικρατεῖ ἐν τῇ πόλει. Αἱ ὁδοὶ πλη-
ροῦνται στρατιωτῶν.

Οἱ ἐπαναστάται κατετρόπωσαν
τῇ 9/21 τρέχοντος τὸ κυβερνητικὸν
στρατὶν παρὰ τὸ Φόξμα. Ἡ ἀστυ-
νομία ἦτο συνησπισμένη πρὸς τοὺς
ἐπαναστάτας.

ΤΑ ΕΝ ΣΕΡΒΙΑ

Ἡ «Ζασάβαν», ἐφημερίς ἐκδοῦ-
μένη σερβικῇ ἐν Κροατίᾳ, ἀποφαί-
νεται ὅτι οἱ Οδρένοβιτς ἐδεῖχθησαν
ἀνάξιοι νὰ κατέχωσι τὸν σερβικόν
θρόνον, δὲν εἶναι ὅμως κρείττονες
αὐτῶν οἱ Καραγεώργιβιτς. Πρέπει
ἐπομένως νὰ ἐκλεχθῇ βασιλεὺς πρίγ-
κηψ τις Ρωσσοῦς ἐκ τοῦ οἴκου τῶν
Ρωμανῶν. Καὶ ἡ «Φωνὴ τοῦ Μαυ-
ροβούνου», τὸ ἐν Κετίγγῃ ὄργανον
τοῦ ἡγεῖνός Νικήτα, καταφέρειται
σφοδρότατα κατὰ τοῦ Μιλάνου. Ἀλ-
λὰ καὶ ἐν Σερβίᾳ αἱ ἐπιθέσεις τῶν
ριζοσπαστικῶν φύλλων καθίστανται
ὁσημέραι ἀνυπολήπτου. Τὸ ὄργα-
νον τοῦ ἡγέτου τῶν ἄκρων ριζο-
σπαστῶν Ράγκου Τάιςιτς γρά

ΒΑΛΛΑΧΗ Δ. ΒΕΛΙΟΥ

→ ΚΑΙ ←

ΜΠΟΪΤΣΟΣ Π. ΣΙΒΑΡΩΦ

ΠΡΑΒΩΝΗΣΘΗΣΑΝ

Έν Βάρνη 13 Φεβρουαρίου 1894.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ

Σφοδράτη λαύλη ένεσκηψε τη παρελθούση πέμπτη έν Port Louis Δραξοστοχία έκρημνίσθη έν της γεφύρας είς τόν ποταμόν. 5 έφρονεσθησαν και 10 έτραυματίσθησαν. Αί ύλικάι ζημίαι είνε σημαντικά.

ΕΠΙΣΤΟΛΗ
ΕΘΝΙΚΟΥ ΠΟΙΗΤΟΥ

Ο έν Κωνστανόδη καλός ήμών σιμ- πολίτης κ. Γ. Δασκαλόπουλος πρό όλί- γων ήμερών απέστειλε ένταυθα τή έκ των Δημογερόντων της Κοινότητός μας κ. Δούκα Τοπάλογλου έπιστολήν του έθνικού ποιητού Αλεξάνδρου Σού- τσου γραφείσαν έν Αθήνας κατά τό 1860 και άπευθυνομένην πρός τινά έν- ταυθα των συμπολιτών μας ούδέν φαί- νεται δυστυχώς τό όνομα έν τη έπι- στολή, και περιέχουσαν έπίγραμμα του ποιητού διά τό ένταυθα νοσοκομείον του μεγάλου της Κοινότητος μας ευ- εργέτου Παρασκευά Νικολάου. Η έ- πιστολή αυτή άπεσταλή και πρός την σύνταξιν της έν Βουκουρεστίω συνα- δέλφου «Πατριδος» ήτις και έδημοσίευ- σεν αυτήν, ανακριβάς όμως σημειού- ται ότι άποσταλίσεται είς Αθήνας ίνα κατατεθή είς τό μουσείον των κειμη- λίων του έλλην. Αγώνος, διότι ή έπι- στολή εύρίσκεται ήδη ένταυθα γενήσε- ται δέ ή δέουσα σύσκεψις ίνα κατατε- θή άσφαλώς όπου δεί. Καταχωρίζοντες ήδη έν ταις στήλαις ήμών την έν λό- γω έπιστολήν ως έχει έν τφ. προτοτύ- πω χειρογράφω χάριν των άναγνω- στών μας ποιούμεθα έκκλησιν είς τά φιλογενή αισθήματα των Κοινοτικών μας Αρχών όπως ή έν λόγω γλαφυ- ρά έπιγραφή έγχαρασσομένη επί πλα- κός άναρτηθή είς τινά των έσωτερικών πλευρών του φιλανθρωπικου ήμών καταστή- ματος άφού μάλιστα δι αυτόν τιμάται ήτε μνήμη του ποιητού, έξυμνείται δέ ή άγαθοεργία του ίδρυτου και ευεργέ- του της Κοινότητός μας Παρασκευά Νικολάου του Βαρναίου. Ιδού ή έν λόγω έπιστολή:

Έν Αθήναις, 20 Νοεμβρίου 1860
Περιποθήτέ μοι Κύριε!

Φοβούμαι πολύ μήπως, άγνοούντες την αίτίαν της μέχρι τούδε σιωπής μου, άπεδώκατε αυτήν είς λήθην της ύπο- σχέσεώς μου. Αλλά ούδόλως άμφιβάλ- λω ότι θέλετε με δικαιώσει μανθάνον- τες ότι μόλις πρό τιναν ήμερών άνέ- κνυσα από άσθένειαν, ήτις δύο έβδο- μάδας ολοκλήρους με κατηνάγκασεν είς άεργίαν παντελή. άμα δέ άνέρρω- σα, έλαβα είς την έτι τρέμουσαν έκ

της άδυναμίας χείρά μουτόν κάλαμον, ίνα χαράξω, κατά την αίτησιν ήμών, την εξής διά τό νοσοκομείον της Βάρ- νης έπιγραφήν.

Θάμυρις ό χρυσολόφος Ζάμμοξις ό νομοθέτης
Και ό κελαδός Μουσαίος και Ορφεύς ό Μου-
σηγέτης
Ανδρες Θράκες στεφανοΰσιν άνδρα Θράκα και
γενναίον

Τού Κερδίου Ερμού τέκνον, τόν Παρασκευά
Βαρναϊόν,

Οστις τούτο των νοσούντων ήγειρε τό ιατρείον
Διά δύο και άρθόνων χειρών χύσας τό χρυσόν.
Ο σύ, οστις είς τοιαύτην θεωφύλακτον οικίαν
Πάν τι φάρμακον εύρίσκει, βρώσιν. πόσιν και
ύγιαν
Εισερχόμενος, πρός τούτον εύγνωμόναι καθ' έ-
κάστην
Εξερχόμενος προσεύχου, υπέρ τούτου πρός τόν
Πλάστην.

Ιδού, φίλε μου, αυτή, όπως την αυ-
τοσχεδιάσα. Αν όμως άλλος τις συν-
θέση άλλην καταλληλοτέρα, ούδόλως ή
ποιητική μου φιλαυτία θέλει προσβληθή, αν
προτιμήσῃτε αυτήν. Εν τούτοις από
καρδίας άσπαζόμενος τόν φιλόμουσον
σύγγαμbron ήμών και τόν μουσικώτα-
τόν Αριστοτέλη, οστις τόσον έθελε
τάς έσπερινάς ήμών συναναστροφάς
είς την καλήν Βάρναν διά του λιγυρού
του πλαγυαίου, και πάσαν έπενχόμε-
νος εϋμερ-αν είς ήν άξίόμiston ή-
μών οικιοίενειν, διατελώ

όπως ήμέτερος
ΑΛΕΞΑΝΔΡ. ΣΟΥΤΣΟΣ

ΒΑΡΝΑΤΙΚΗ ΗΧΩ

ΣΥΓΧΑΡΤΗΡΙΑ ΤΗΛΕΓΡΑ-
ΦΗΜΑΤΑ

Μεταξύ του νομάρχου Βάρνης κ. Ιβ. Δράσση και της Α. Β. Υψ. του Ηγεμόνος Φερδινάνδου αν-
τιλάλησαν τά εξής συγχαρητή-
ρια τηλεγραφήματα επί τη έπε-
τείφ των γενεθλίων της Α. Β. Υψηλ.

Τη Αυτού Β. Υψηλότητι τφ Η-
γεμόνι της Βουλγαρίας Φερδι-
νάνδω τφ Α!

Είς Σοφίαν.

Η σημερινή έπίσημος ήμέρα έ-
ορτάζεται μετά μεγάλης πανηγύ-
ρεως και ένθουσιασμού υπό των
κατοίκων του έμπνευσμένου ή-
νομου, οτινες έν τη μεγάλη πρός
τό άτομον της Υμετέρ. Υψηλότη-
τος άφωσιώσιν των πλήρεις χαράς ά-
ναπέμπουσι τφ Θεφ εύχάς υπέρ
υγείας και μακροημερευσης της
Υμετέρ. Β. Υψηλότη. και επί τηπα-
νηγυρική ταύτη περιστάσει θεω-
ρουμαι ευτυχέστατος δυνάμενος
άν έρμηνεύσω πρό της Υμετέρ. Β. Υψ. τά αισθήματα ταύτα πισ-
τότητος και άροσιώσεως τώνκα-
τοίκων πρός τό στέμμα και την
δυναστείαν.

Είθε ή πρόνοια νά ένισχύη την
Υμετέρ. Β. Υψηλότη. ίνα ένισχύη-
ται ή Βουλγαρία υπό τό σκήπτρον
Υμών και προοδεύση πρός έκ-
πληξιν των έχθρών και δόξαν του
στέμματος

Ο ΝΟΜΑΡΧΗΣ ΔΡΑΣΩΦ

Είς τό άνω τηλεγράμμα ή Α. Β. Υψ. απήντησε διά του διευ-
θυντού του γραφείου της μουσικής
άλληλογραφίας.

ΤΩ ΝΟΜΑΡΧΗ ΒΑΡΝΗΣ

Η Α. Β. Υψηλότης, ό και
Κυρίαρχος λίαν ευχαριστημένος
έκ των συγχαρητηρίων και των
γενναίων αισθημάτων, άπαντα τφ
προσεφέρετε επί τη γενεθλίφ Αυ-
τού ήμέρα ευηρεστήθη νά με δια-
τάξη νά προσφέρω ήμίν τε και τοίς
κατοίκους του νομού την Υψηλήν
Αυτού ευαρέσκειαν.

Ο Διευθυντής του μουσικού
γραφείου Δ. Στάντσωφ.

Η ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΤΗΣ
ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΕΩΣ ΤΗΣ
ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

Χές επί της επετείου της άπελευθε-
ρώσεως της Βουλγαρίας έψάλη ή συ-
νήθης δυσλογία έν τφ βουλγ. μητρο-
πολιτικφ ναφ της πόλεως ήμών, παρι-
σταμένων πασών τ ν αρχών μετά και
τών λοιπών έθνοτήτων. Από πρώτας ή
πόλις ήν σηματολόγησε, τά δημόσια
καταστήματα ήργουν έν δέ τφ νόμα-
ρχφ έγένοντο δεκτά τά συγχαρητήρια
των προσερχομένων και έπευχ-μένων
τά θέλιστα επί τη έορτή.

ΙΩΒΙΛΑΙΟΝ

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΝ ΣΤΡΑΟΥΣ

Ο έξοχος μουσικός Ιωάννης Στράβς
έορτάζει τη 3 Οκτωβρίου του έτους
τούτου την πεντηκοστήν επέτειον του
καλλιτεχνικού του σταδίου, διότι κατά
την αυτήν ήμέραν του έτους 1844 έ-
λαβε διά πρώτην φοράν έν Δομμάτ-
ρ τό ραβδίον του διευθυντού όρχήστρας.
Από τούδε γίνονται προετοιμασίαι ό-
πως έορτάσθη πανηγυρικάς ή τιμητική
αυτή διά τόν Στράους ήμέρα. Γνωστός
συγγραφεύς εργάζεται πρός τόν σκο-
πόν τούτον είς την σύνταξιν πανηγυ-
ρικού τεύχους, ό δέ έορτάζων θέλει
έν τόν αυτόν χρόνον ευφράνει τούς
Βιενναίους διά νέου του έργου.

Όλου του κόσμου τά καλλιτεχνικά
σωματεία θά λάβωσιν όπως ήποτε με-
ρος είς την έορτήν ταύτην, βεβαίως δέ
και οι παρ ήμίν φιλόμουσοι και Φι-
λαρμονικοί δέν θά ύστερήσωσιν!

ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΜΑΡΟΥΛΑΣ
ΚΑΙ Ο Κ. ΠΕΤΕΙΝΟΣ

Υπομνησόμεν ότι ταύτη τη έσπέ-
ρα έν τη αίθουση του Α! ήμών Παρ-
θεναγωγείου διδοται υπό των έρασιτε-
χών μας, ή πρός όφελος των scho-
λίων μας προαγγελθείσα θεατρική
παράστασις. Πιστεύομεν ότι ως πάσαι
αί μέχρι τούδε παραστάσεις ούτω και
ή σημερινή θέλει στεφθί υπό πληρε-
στάτης έπιτυχίας γνωστού όντος του
σκοπού δι ήν διατίθεται τό έκ ταύτης
ύλικόν προϊόν έφ φ και πάλιν αναγκα-
ζόμεθα νά συγχαρωμεν τοίς όπωσδή-
ποτε υπέρ τοιούτων κοινοφελών έργων
συντελοΰσι πρός χαράν των ευεργε-
τουμένων έκπαιδευτικών ήμών καθι-
δρυμάτων.

ΟΙ ΓΑΜΟΙ

ΤΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΟΥ ΤΗΣ „ΟΔΗΣΣΟΥ"

Ηθοσύνως άγγέλλομεν ότι σήμεραν
Κυριακήν περί την 4 νω ώραν μ. με-
σμβρίαν τελούνται έν Πύργω οι γά-
μοι του ήμετέρου διευθυντού κ. Χ. Α.
ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ μετά της χαριέσσης σε-
μνοπρεπεστάτης και εύπαιδευτου δεσποι-
νίδος ΚΑΛΛΙΟΠΗΣ Π. ΠΗΛΙΔΟΥ. Η
Οδησός συχαίρουσα από καρδίας
τοίς νεαροίς μελλονύμφους ευχεταί αυ-
τοίς την άπόλαυσιν παντός αγαθοϋ και
καταθυμίου και βίον όλβιον άνεφελον
και ευδαίμονα έν πάσι.

ΝΕΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

Συνιστάμεν τοίς άναγνώσταις ήμών
τάς έν τη δι σελίς της σημερον δημο-
σιευομένας νεάς άγγελίας και ιδία την
των καταστημάτων των νεωτερισμών
του έν Παρισίος „Printemps" κατά την
έποχην της τε Ανοιξέως και του θέ-
ρους.

ΑΓΓΕΛΙΑ

Ζητείται ήπάλληλος καλός άνατε-
θραμμένος και τίμιος διά τό Γαλ-
λικόν Προξενείον Βάρνης.

4-2

ΑΝΑ ΤΗΝ
ΧΩΡΑΝ ΗΜΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ ΕΝ ΒΟΥΛΓ.

Τό έξωτερικόν έμπόριον της Βουλ-
γαρίας.

Κατά την δευτέραν τριμηνίαν του
παρ. έτους ή αξία των εισαχθέντων έν
Βουλγ. ξένων έμπορευμάτων άνέρχε-
ται είς 25. 449. 448 λέβα' άπέναντι
των όποιων έξήχθησαν προϊόντα της
χώρας είς τό έξωτερικόν αξίας 18.
187. 083 λέβα. Οι αριθμοι ού-οι άπο-
δεικνύουσι ότι ή αύξησις της εισαγω-
γής των προϊόντων των ξένων κρα-
τών, ήτις άνεφάνη κατά τό δεύτερον
έξάμηνον του 1893, εξακολουθεί νά
ανάπτσσεται και ένισχύεται. Όσον ά-
φορά τάς μετά των ξένων κρατών έμ-
πορικας σχέσεις της χώρας αυταί έμ-
χουσιν ως έξης: Εισαγωγής έξ Αυστρί-
ας 8. 510 312 λέβ. Γερμανίας 6. 112
100 λ. Αγγλίας 5054901. Ρωμουνίας.
564. 655 λ. Ρωσίας 925. 041 λ. Τουρ-
κίας 1. 958. 940 λέβα Γαλλίας 813.
633 λ.

Εκτός άλλών μικροτέρων έμπορευμάτων
εισαχθέντων έκ Βελγίου. Ιταλίας,
Σερβίας κ. λ. Εξαγωγής. Διά Γερμα-
νίαν 2. 031 801 λ. Αγγλίαν 2.883,
094 λ. Ρωμουνίαν 1.620. 007 λ. Τουρ-
κίαν 8. 716. 119 λ. Γαλλίαν 989. 328
λέβων. Εκ των αριθμών τούτων γί-
νεται καταφανές ότι ή έκ Γερμανίας
εισαγωγή αύξάνεται θαμηδόν, ήτις ά-
νέρχεται τό ποσόν των 6. έν. λέβων
κατά τό τρίμηνον μόνον τούτο διάστη-
μα, ποσόν δηλ. τό όποίαν άλλοτε έ-
σχημάτιζε όλόκληρον την έτησίαν αυ-
της εισαγωγήν.

Λεπτομερεστέρα όμως έπιθεώρησις
άποδεικνύει ότι ή Γερμανία κατά τόν μί-
να μόνον Ιούλιον εισήγαγε διάφόρους

μηχανάς, όργανα και άλλα αξίας 4.
214. 628 λ. πράγμα τό όποιον εύκό-
λως εξηγείται από τάς προμηθείας στρα-
τιωτικών ύλών.

Αξίον παρατηρήσεως είναι τό ποσόν
της είς Τουρκίαν εξαγωγής των προ-
ϊόντων, τό όποιον συμπεριλαμβάνει τό
ήμισυ σχεδόν της εξαγωγής της χώρας.
Τό ποσόν τούτο διαρρούμενον ιδιετερώς
έπι έκάστον εξαχθέντος άντικειμένου
έχει ως εξής ζώντα 2.143.849 σιτηρά
12.360.538 λ. έρριούχα 1. 356 474 λ.
δέρματα 471018 κ. Εκ των εισαχθέν-
των άντικειμένων πρώτην την θέσιν κα-
τέχουν τά ύφάσματα αξίας 7 128 588
λ. μετά τά όποία έρχονται αι μη-
χαναί αξίας 5 547 516.

Ός βλέπει ό άναγνώστης έν τφ ά-
νωτέρω καταλόγφ περί εισαγωγής των
ξένων προϊόντων έν τη Ηγεμονίφ, ού-
δεις γίνεται λόγος περί Ελλάδος, έν
φ είναι γνωστόν ότι κατά την ρηθεί-
σαν έποχήν μόνον διά του λιμένος
Βάρνης εισήχθησαν έλληνικά προϊόντα
αξίας τουλάχιστον 200 — 300 χιλ-
ιάδων λέβων άτινα φαίνεται συμψηφί-
ζονται είς τά έκ Τουρκίας εισαγόμενα
προϊόντα ως όρθώς παρετήρει έν τη έκ-
θέσει αυτού πρός τό έπι των έξωτερι-
κών ύπουργείον της Ελλάδος ό έν
Σοφία πολιτικός πράκτωρ.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

Κατά τηλεγράμμα έκ Σοφίας οι
έμμεσο. φόροι έδωκαν κατά τό παρελ-
θόν έτος 22,799,000 φράγκων, ήτοι 1,
425,000 περί πλέον ή κατά τό παρελ-
θόν έτος.

Κατά δέ την έμπορικην Εφημερίδα
ή προσέχης έκδοσις του βουλγαρικού
ύποθηκευτικού δανείου, του έξ 22, έκ-
τομμυρίων φράγκων συγκειμένου, γε-
νήςεται κατά τό πρώτον ήμισυ του Μαρ-
τίου.

Η ΥΓΕΙΑ ΤΗΣ ΗΓΕΜΟΝΙΑΣ

Η υγεία της Α. Β. Υψ. της Ηγεμο-
νίδος εξακολουθεί όλοέν δελτιουμένη
Οι προσκληθέντες έκ Βιέννης καθηγη-
ται ίατροι Μπράουν και Κόφερ, διαπι-
στώναντες ήδη την είς τό στάδιον της
αναρρώσεως είσοδον της Ηγεμονίδος
ανεχώρησαν είς τάς θέσεις αυτών. Επί
τη άναχωρήσει των ή Α. Β. Υ. ό Η-
γεμών άπέμεινε είς μέν τόν Μπράν-
τον μεγαλόσταυρον της Πολιτικής Α-
ξίας είς δέ τόν Κόφερ τό παράσημον
των Ταξιαρχών

ΝΕΑ ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ

Μόλον ότι ό νόμος δίδει τό δικαίω-
μα τφ ύπουργφ των οικονομικών νά
έγκρινη ή άπορρίψη τάς προτάσεις πε-
ρί έκκοπής των νομισμάτων, ό ύπουρ-
γός κ. Σαλλαμπάσσεφ υπέβαλε τφ
ύπουργφ συμβουλφ την λύσιν του
ζητήματος τό όποιον εύρεν λίαν
ύπερβολικάς τάς τιμάς των άρ-
γυρών νομισμάτων, έχον υπ όψει την
νύν διατήρησιν του άργυρού και άπο-
φασίσαν νά όρισθ νά μεθοδοσία πρός
τό σκοπόν τούτον. Πρός αύξησιν του
διαγωνισμού του ύπουργείον των οίκο-
νομικών θά αύξηση τό διάστημα της
παραδόσεως των νομισμάτων, διά του
όποίου θά δοθι εύκαιρία νά συμμετά-
σχουν έν τη μειοδοσίφ και εκείνοι έκ
των εργολάβων, οτινες δέν ήδυνήθη-
σαν νά συναγωνισθούν είς την πρώ-
την μειοδοσίαν, ένεκεν του μικρού χρο-
νικού διαστήματος.

ΠΑΡΑΦΤΑΛΙΣ „ΟΔΗΣΣΟΥ"

Franz von Adlerberg

ΡΩΣΙΔΩΝ ΒΙΟΣ

(Επεται συνέχεια)

Τη 18 (30 Νοεμβρίου του παρελθόν-
τος έτους άπέθανεν έν τφ διαμερίσμα-
τι Νοβάγια Λαδόγια του κυβερνείου
της Πετροπολεως ό άλλοτε διευθιν-
τής της Μουσικής άστυνομίας, μουσικο-
σύμβουλος, Ιβάν Δεμητρίγεβιτς Που-
τιλιν έν ηλικία 70 έτών. Ο άποθανών
ήτο μία γενικώς αγαπητή και γνωστή
προσωπικότης — ούκοθεν έννοείται ότι

διά πολλούς και φοβερά. Ο Πουτιλιν
ήτο είς τό είδος του μοναδική έξο-
χότης.

Η δράσις του, ως ήτο έπόμενον πα-
ρηκολουθετό υπό πολλών περιέργων
γεγονότων, και αυτός ό ίδιος μετά
την από της έπηρεσίας άποχώρησιν του
κατά τό 1889 διηγείτο συχνά και ευ-
χαρίστως άναμνήσεις του βίου του. Η
έφημερις „Novosti" άνακαλεί ταύτας
και αύθις έν τη μνήμη των άναγνω-
στών της, προσπαθούσα νά διασώση ταύ-
τας έκ της λήθης.

Έν τοιούτον έπεισόδιον του Πουτι-
τιλιν προτίθεται νά αναφέρω ένταυθα.
Μοί φαίνεται δέδοιτο τοΰτο είνε άρκούντως
χαρακτηριστικόν της Ικανότητος αυτού
ως ύπαλλήλου της άστυνομίας! άλλά
προημώ τό έπεισόδιον τούτο, διότι
συγχρόνως έξ αυτού καταγράφεται λαμ-
πράς όποίαν ιδέαν περ το συγγενικού
βίου έχει μέγα μέρος των Ρωσίδων
και διότι συγχρόνως προτίθεται κατό-
πιν του διηγήματος τούτου νά άνακοι-

νώσω έν έτερον έπεισόδιον, οϋτινος
μάρτυς ήρξεν ό τοιοϋτος έπισπασά-
μενος την προσοχήν των άναγνωστών
έπιφυλιδογράφος της „Novoje Wrem-
ja Old Gentleman, και όπερ έπικρίπτει
άπλετον φώς επί του βίου των Ρωσ-
σίδων.

Ι.

Ο Πουτιλιν έπαίξεν έμπαθώς τό
σκάκι και έπεσκέπετο πρός τούτο συ-
νά την λήσχη.

Μίαν φοράν εκάθητο εκεί μέχρι της
4 πρωϊνής ώρας άπασχολημένος υπό
του παιγνίου.

Αίρνης τφ άγγέλλουσιν, ότι κύριός
τις έπιθυμεί καταπειρόντως νά τφ όμι-
λήσῃ.

Όδως έξήλθεν άμέσως και ευρεγέ-
ν τφ δωματίφ του θυρωρού νεαρόν τινά
κίτριον.

—Τί έπιθυμείτε τφ λέγει συντόμως
ό Πουτιλιν,

— Γνωρίζετε τόν έμπορον Ν. Ν;
— Μάλιστα.

— Γνωρίζετε ότι πρό όλίγου ένυμ-
φεύθη;

— Και τούτο τό γνωρίζω.

— Λοπόν μάθετε ότι αυτός άναγ-
κάζεται νά φονεύσῃ την γυναίκα του.

— Διατί αναγκάζεται;

— Αί περιστάσεις τόν έφερον είς αυ-
τό τό σημείον.

Αλλά πάν δευτερόλεπτον είνε πολύ-
τιμον, άνάγκη άμέσως νά μεταβώμεν
είς τόν τόπον του έγκλήματος. Καθ' ό-
δόν θά σάς διηγισθώ όλόκληρον την ι-
στορίαν.

— Έν τινι ευεργετικφ χορφ προσω-
ποδωρών του του σωματείου των ευ-
γενών μοι διηγήσῃ ό φίλος μου Ν. Ν.
έν μεγίστη ταραχή ότι μόλις πρό όλίγου
έπανήλθεν είς την Πετροπολιν. Καθ' όδόν
έλα έν την έλθισιν, ότι ή σύζυ-
γος του τόν ήπάτησε και μετέβη μετά
του πρην μνηστήρος της είς τόν
χορόν.

Οτι οϋτος δέν δύναται νά ύποφέρη
την άτιμίαν ταύτην και έπιθυμεί νάλο-
γαρισθῃ μετ αυτής. Οτι τόν παρακα-
λεί νά έλθῃ είς Μαλο — Ζαροσλα-
νετφ [γνωστόν ρωσσικόν έστιατόριον
έν Πετροπόλει] και νά τόν ζητήσῃ έν
τινι των ιδιαίτερων καυκασιανών δω-
ματίων, έχει άπόλυτον άνάγκην αυτού
ως συμβούλου και μάρτυρος.

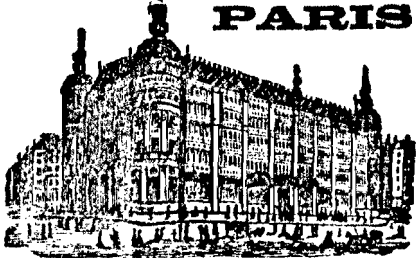
Οτε ό νέος κύριος μετέβη είς τό
Παλ — Ζαροσλανετφ, ήτο άργά και ό
θυρωρός τόν ήρώτησε τί έπιθυμεί. Έν
ιδιαιτερον διαματίον, απήντησεν ό νε-
αρός κύριος και άνήλθε την κλί-
μακα.

—Με ποίον έπιθυμείτε νά όμιλήσῃτε
ήρώτησεν ό θυρωρός, τόν ξένον. Οϋ-
τος ώνόμασεν έν όνομα.

Ο Ελβετός θυρωρός όμως έκαμε
μία άπονενομένην χειρονομίαν και
άνέκραξεν ανησυχώς

— Αυτό δέν γίνεται, έκει θά συμ-
βῃ άμέσως δυστύχημά τι. Ο κύριος αυ-
τός περιμένε εκεί κάποιον έν τφ δια-

PARIS



GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la SAISON d'ÉTÉ, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & C^{ie}

PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Tous les renseignements nécessaires à la bonne exécution des commandes, ainsi que les conditions d'expédition, sont indiqués dans le Catalogue.

Envoi franco de port jusqu'à destination, à raison de un colis franco par 50 francs de marchandises, de toute commande payée par avance pouvant être expédiée par colis-postaux.

AVIS

Vu les nombreuses demandes, venant de la Bulgarie, de Pianos de ma fabrication déjà reconnus à Varna comme bien supérieurs aux autres provenances, j' ai l' honneur d' informer le respectable public que, pour faciliter l' acquisition de mes instruments je me suis décidé à établir un dépôt permanent à Varna où mes pianos seront visibles et vendus par moi-même, au prix de fabrique, dont le premier envoi arrivera sous peu à Varna.

En attendant, Mr Benda, mon agent à Varna, est chargé à donner toute explication désirable à ce sujet.

Meissen (Royaume de Saxe) Le 11^e Décembre 1893.

FERD. THURMER
Fabricant — propriétaire.



ΑΓΓΕΛΙΑ

Οί ύποφαινόμενοι λαμβάνομεν την τιμήν ν' αναγγείλωμεν εις τὸ σεβαστὸν κοινὸν διὰ διαλύομεν τὸ κατὰ τὴν ὁδὸν Πρεσλάδσκα παρὰ τὸ κατὰσθημα Παρούση κατὰσθημα ὑπὸ τὴν φέρμαν

Βασιλάτου καὶ Σ^{ας} παρακαλοῦμεν δὲ τοὺς ἐνδιαφερομένους ὅπως ἐκκαθαρίσωσι τοὺς μεθ' ἡμῶν λογαριασμοὺς τὸ βραδύτερον μέγιστον προσεχὺς Μαρτίου ἐνεστέ-
της 20^{ης}.

Ἐν Βάρνῃ 15 Φεβρουαρίου 1894,
Βασιλάτος καὶ Σ^{ας}
3—3



ΠΡΟ

ΜΕΤΑ



Η ΜΕΓΑΛΗ ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ

Η ΜΕΓΑΛΗ ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ

ΑΥΑΝΤ

ΑΡΡΕΣ

Η ΜΕΓΑΛΗ ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ

ΖΩΟΓΟΝΗΣΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

ΔΙΑ ΤΟΥ

Elixir Godineau,

ΜΟΝΑΣΤΙΚΟΥ ΦΑΡΜΑΚΟΥ

ἄνευ οὐδενὸς κινδύνου ἐναντίον τῆς ἀδυναμίας.—Ζητήσατε εἰς τὴν διεύθυνσιν τοῦ Elixir Godineau, 7, rue S-t Lazare, Paris, τὴν ἐπεξηγηματικὴν σημείωσιν ἀποστελλομένην ἄνευ ἐξόδων καὶ ἐλευθέρων ταχυδρομικῶν τελῶν.

Η ΦΙΑΛΗ 20 ΦΡΑΓΚΑ. 3 ΦΙΑΛΑΙ ΦΡ. 50

ΔΙΕΘΝΕΣ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟΝ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΣΤ. ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΥ

Ἐν Φιλιππουπόλει ὁδὸς Βαλοῦκ-Παζάρ

Ἐν τῷ βιβλιοπωλεῖῳ τούτῳ πωλοῦνται ἐπὶ μετριωτάταις τιμαῖς ἐκτὸς τῶν διδακτικῶν, φιλολογικῶν, διαφόρων μυθιστορημάτων, καὶ διάφορα ἡμερολόγια Ἑλληνικά καὶ Γαλλικά τοῦ ἔτους 1894.

ΔΑΧΕΙΟΦΟΡΟΝ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

τῆς ἐφ' «ΟΔΗΣΣΟΥ».

ἀντὶ 2 λέβων,

διάφοροι Καζαμίαι Ἀθηνῶν, Κων/πόλεως καὶ Βενετίας, διάφορα γαλλικὰ Illustration τοῦ Παρισιῶν, ἡμεροδειακτὰ τοῦ 1894 ἑλληνικοὶ καὶ γαλλικοὶ ἑκατὸν εἰδῶν ἀπὸ 50 ο)-5 λέβων ἑκα-
στος, ἡμεροδεκταὶ τῆς μαγεϊρικῆς ἀντὶ 2.20 λέβων καὶ πᾶν εἶδος γραφικῆς ὕλης ἐπὶ τιμαῖς συγκαταβατικαταίς. τοῖς με-
τρητοῖς ἐλευθέρῃ δὲ ταχυδρομικῶν τελῶν. 3—3

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 11 Φεβρουαρίου 1894.

Ἐπικαταλλαγή (agio) Πωλήσεις, ἀργ. με χρυσὸν 2.10 Ἀγορά , , , 2.50	ἀγορὰ εἰς χρυσὸν		πωλήσεις εἰς χρυσὸν		Συναλλάγματα εἰς χρυσὸν	
	λέβα	ἐκ.	λέβα	ἐκ.	λέβα	ἐκ.
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια	100..	268	—	278	—	273
φράγκ. χρ. σά	100..	—	—	102	—	—
Ἀυστρίας χαρτ. φωρ.	100..	200	—	202	80	201
φράγκ. χρυσά	100..	—	—	100	30	—
Γερμανίας μάρκ.	100..	122	80	124	80	123
φρ χρυσά	100..	—	—	100	70	—
Γαλλίας						
Βελγίου						
Ἰταλίας						
Ἑλβετ.						
φράγκα χρυσά	100..	100	20	100	60	—
Ἀγγλίας λίρα στερλ.	1..	25	22	25	32	25
φράγκ. χρ. σά	100..	—	—	100	70	—
Τουρκίας λίρα τουρκ.	1..	22	70	22	90	22
φράγκ. χρυσά	100..	—	—	100	25	70
Σερβίας						
Ρουμανίας						
φράγκα χρυσά	100..	—	—	100	25	—
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας						
Βελγίου καὶ Ἑλβετίας	99	25	—	—	—	—
Ἐκκοσφραγκον ἐν Βιέννῃ fl. 994						

Ὁ ἐλάχιστος ὁρος διὰ τὰς ἀνω ἐπικρατείας εἶναι 0.50 ἑκατοστά. Διὰ τὴν Τουρκίαν 1 λέβων
Προμήθεια δι' ἀποστολὰς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Ἑγγεγονίας 1/10 %. Ἐλάχιστος ὁρος 2.50 ἐκ

ΜΑΚΑΡΟΝΟΠΟΙΕΙΟΝ

ΑΔΕΛΦΩΝ ΑΜΗΡΑ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ

ΤΟ ΜΟΝΟΝ ΒΡΑΒΕΥΘΕΝ

ΕΝ Τῇ

ΕΚΘΕΣΕΙ ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΕΩΣ

ΠΟΙΟΤΗΣ ΑΡΙΣΤΗ

ΕΥΘΥΝΙΑ

ΜΑΚΑΡΟΝΙΑ, ΦΙΔΕΛΕΣ, ΚΡΙΘΑΡΑΚΙΑ, ΣΠΑΓΕΤΑ,
ΚΟΥΣΚΟΥΣΙΑ, ΓΙΟΥΦΚΑΔΕΣ Κ.Τ.Λ.

Τὸ μακαρονοποιεῖον τοῦτο ἀρίστα καταρτισθὲν διὰ τῶν τελειοτέρων μηχανημάτων παράγει ὑπὲρ τὰ 20 διάφορα εἶδη ζυμαρικῶν ἐφαμιλλῶν τῶν εὐρωπαϊκῶν καὶ ἀνωτέρων παντὸς συναγωνισμοῦ. Ἀναδέχεται ν' ἀποστείλῃ παραγγελίας εἰς οἰονδήποτε μέρος τοῦ κράτους ἔστω καὶ μικρὰς ποσότητος πρὸς τὸ παρόν, πρὸς πίστιν τῶν καταγαλωτῶν περὶ τῆς ἀρίστης κατασκευῆς αὐτῶν.

Οἱ βουλόμενοι ἀποταθῆτωσαν: Πρὸς τοὺς Κυρίους

100—8

ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΜΗΡΑ

ΕΙΣ ΠΥΡΓΟΝ

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΕΜΠΟΡΟΤΣ

Γνωστοποιεῖται εἰς τοὺς ἐν Βουλγαρίᾳ ἐμπόρους ὅτι εἰς τὸ τυπογραφεῖον ἡμῶν αἱ ἐπιστολαὶ καὶ οἱ φάκελοι ἐκτυπῶνται πολὺ, πολὺ εὐθύνᾳ.



ΑΠΟΘΗΚΗ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΝ ΚΟΛΩΝΟΝ,
ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ

κτλ. κτλ. κτλ.

ἐπὶ προμηθείᾳ, ἐπισκευῇ καὶ τοποθετήσῃ ἡγγυημένη

Τιμαὶ λίαν συγκαταβατικαὶ

N. ΚΥΡΙΑΛΛΟΥ

Ἐν Βάρνῃ τῇμα 2 ὁδὸς «Τσιρπάνσκα»,
πλησίον τοῦ νομαρχιακοῦ συμβουλίου.

δρόμῳ. — Ὁ διηγουμένος ταῦτα ἐνόησεν ὅτι ἡ σύζυγος εὐρίσκειτο ἐν τῷ ἰδιαιτέρῳ δωματίῳ καὶ ὅτι ὁ σύζυγος ἔξωθεν αὐτοῦ περιπατεῖ ἀναμένων νὰ τὴν συλλάβῃ ἐν τῇ ἐξόδῳ τῆς καὶ νὰ λογαριασῇ μετ' αὐτῆς.

— Διατὶ ἤλθατε πρὸς ἐμὲ, ἡρώτησεν ὁ Πουντλὶν καὶ δὲ ἀπετάθητε πρὸς τὴν ἀστενορίαν;

Αὐτὸ δὲ ἦτο ἀπλούστερον καὶ καλότερον.

— Ἐπεθύμουν νὰ πορῶγῳ τὸ σκάνδαλον.

Ἦλθον ὅτι δι' ὑμῶν ἡ ὑπόθεσις θὰ ἐξομαλυνθῇ εἰρηνικῶς. Μὲ μόνον πειστικούς λόγους δὲν ἡμπορεῖ κανεὶς εἰς αὐτὴν τὴν περίστασιν νὰ κέρη τῆς, καὶ βίαν νὰ μεταχειρισθῇ τῆς πάλιν δὲν ἀξίζει εἰς αὐτὴν τὴν περίστασιν.

Οτε δὲ ἀφίκοντο πρὸ τῆς Ἀπόψεως τοῦ Νεῦα διάφοροι ἀντιπρόσωποι τοῦ βραίου φύλλου τοὺς συνήντησαν. Τότε ἐπῆλθεν εἰς τὸν Πουντλιν μίᾳ λαμπρᾷ ιδέᾳ.

— Οποία τις εἶνε ἡ κυρία N. N; ἡρώτησεν οὗτος τὸν συνοδεύοντα αὐτῷ κύριον.

— Μελαγχροινὴ, ἰσχνή, καὶ μικροῦ ἀναστήματος.

— Μήπως ὁμοιάζει. π. χ. πρὸς ταύτην ἐδῶ;

— Ολίγον.

— Ἐξαίρετα! ἀπήντησεν ὁ Πουντλὶν προεχώρησεν πρὸς τὸ γύναιον ἐκεῖνο καὶ τὸ ἡρώτησεν, ἂν θέλῃ νὰ συνδεῖ ἀνήσῃ κατὰ τὴν ἐσπέραν μετ' αὐτοῦ.

— Εὐχαρίστως ἀπήντησεν ἡ ἐρωτηθεῖσα.

— Θὰ ὑπάγωμεν εἰς τὸ Μαλο—Ζαρσολανερς.

Εἶνε ἀργά καὶ δὲν θὰ μᾶς ἀφήσουν νὰ εἰσέλθωμεν ἐκτὸς κυρίας εἰσόδου. Ἐχετε ἐκ μέρους μου 25 ρούβλια.

— Ἐννόησα παραδέχομαι,

— Καλὰ, καὶ ἂν ἀκόμη πρόκειται νὰ εἰσέλθῃτε διὰ τῆς καπνοδόχου;

— Καὶ αὐτὸ δὲ παραδέχομαι.

Οἱ τρεῖς μετέβησαν εἰς τὸ ἐστιατόρι-

ον διὰ τῆς αὐλῆς. Ὁ Πουντλὶν προσεκύλισε παρὰμερα τὸν ἔχοντα τὸ κυλινδρὸν ὑπάλληλον καὶ τὸν ἡρώτησεν.

— Τί συμβαίνει ἐδῶ;

— Ἐν δυστόχημα, ἐξοχώτατε, ὁ κύριος N. N. ὁ καλὸς μᾶς πελάτης περιδιαβάζει ἤδη ἀπὸ δύο ἡρῶν ἐν τῷ διαδρόμῳ καὶ δὲν θέλει νὰ κούσῃ τίποτε.

Τὸ ἐξωτερικὸν τοῦ εἶνε τρομερὸν.

— Δὲν τὸν ἡρώτησες τί θέλει;

Μάλιστα εἶπεν ὅτι ἀναμένει μίαν κυρίαν τὴν ὁποίαν θέλει νὰ πυροβολήσῃ, καὶ ἡ ὁποία εὐρίσκειται μεταξὺ τῶν προσωποφῶρων κυριῶν, αὕτη ὅμως σχεδὸν ἡμιάνθης κάθηται μετὰ τινος κυρίου ἐν τινὶ ἰδιαιτέρῳ δωματίῳ καὶ δὲν τολμᾷ νὰ ἐξέλθῃ.

— Ἥμπορεῖ κανεὶς ἀπὸ τὸ παραπλευρῶς δωμάτιον νὰ φθάσῃ εἰς αὐτήν;

— Οχι.

— Οποία εἶνε ἡ συμπεριφορὰ τοῦ

N. N. ἐν τῷ διαδρόμῳ, κάμνει θόρυβον, ὕβριζει;

— Οχι ἡ συμπεριφορὰ τοῦ εἶνε ἐντελὴς ἡσυχος, περιδιαβάζει διαρκῶς καὶ πίνει πολλὴν σαμπάνιαν.

Μόλις πρὸ ὀλίγου ἐτελείωσε τὴν δευτέραν φιάλην. Τῷ προσέφερον ἕν ἰδιαιτέρον δωμάτιον, οὗτος ὅμως μοι ἔδωκεν 25 ρούβλια καὶ μὲ εἶπε:

Φέρομαι πολὺ ἡσυχῶς καὶ δὲν πειράζω κανένα, δι' αὐτὸ παρακαλῶ καὶ ἐγὼ νὰ μὲ ἀφήσῃτε ἡσυχῶν.

— Τὰ παράθυρα τοῦ ἰδιαιτέρου δωματίου, ἐν τῷ ὁποίῳ εὐρίσκειται τὸ ζευγαράκι τῶν ἐρωτευμένων, πρὸς ποῦ εἶναι ἐστραμμένον;

— Πρὸς τὴν αὐλήν.

— Ἥμπορεῖ κανεὶς νὰ στηρίξῃ ἐκεῖ μίαν σκάλαν.

— Μάλιστα διὰ πᾶσαν περίστασιν παρκαίῃς ὑπάρχει πάντοτε ἐτοιμὴ μία σκάλα διὰ τοὺς πυροσβέστας.

Ἀμέσως μίαν κλίμακα. Ὁ Πουντλὶν διέταξε τὸ συνοδεῦον αὐτὸν γύναιον

νὰ νარიχθῇ καὶ εἰσέλθῃ διὰ τοῦ παραθύρου εἰς τὸ ἰδιαιτέρον ἐκεῖνο δωμάτιον καὶ νὰ ἐνδύθῃ τὸν ἀμνηστὸν ὁλόκληρον τῆς ἐκεῖ καθημένης κυρίας δηλ. τὸ ντόμινο, τὴν ἡμιπροσωπίδα κ. τ. λ. Νὰ διηγηθῇ συντόμως εἰς τὸ ἐγκλειστον ζεύγος τὰ διατρέχοντα καὶ κατόπιν αὕτη νὰ ἐξέλθῃ εἰς τὸν διάδρομον καὶ νὰ προχωρήσῃ πρὸς τὴν ἐξόδον.

Ἄν κανεὶς ἤθελε τὴν συλλάβῃ, νὰ ἐπικαλεσθῇ ἀμέσως μεγαλοφώνως βοήθειαν καὶ νὰ ἀφαιρέσῃ ἄνευ δισταγμοῦ τὴν προσωπίδα τῆς.

Τὸ γύναιον ἦτο ἐξυπνον καὶ κατενόησε τὴν ἀποστολὴν τοῦ.

Ὁ δὲ Πουντλὶν μετέβη τότε εἰς διὰδρομον καὶ ἰδὼν ἐκεῖ τὸν μαινόμενον σύζυγον τὸν ἡρώτησε ἐκκληκτος.

— Πῶς συχνάζετε ἐδῶ;

(Ἀκολουθεῖ)